



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 3 юни 2013 г.  
(OR. en)**

**10266/13**

---

**Междуетитуционално досие:  
2013/0178 (NLE)**

---

**EEE 27  
BUDGET 26  
MI 474**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

---

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:                 | Европейската комисия                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Дата на получаване: | 3 юни 2013 г.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| № док. Ком.:        | COM(2013) 340 final                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Относно:            | Предложение за решение на Съвета относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи |

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2013) 340 final.

Приложение: COM(2013) 340 final



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.6.2013  
COM(2013) 340 final

2013/0178 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

За да осигури необходимата правна сигурност и хомогенност на вътрешния пазар, Съвместният комитет на ЕИП следва да включва всички съответни разпоредби на законодателството на ЕС в Споразумението за ЕИП възможно най-скоро след тяхното приемане, както и да дава възможност за участие на държавите от ЕАСТ, участващи в ЕИП, във всички действия и програми на ЕС от значение за ЕИП.

### **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

Проектът на решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към предложението за решение на Съвета, цели да измени Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи, за да се даде възможност за по-нататъшно участие на държавите от ЕАСТ, участващи в ЕИП, в действията на ЕС, финансирани от общия бюджет на Съюза и свързани с привеждането в действие, функционирането и развитието на вътрешния пазар.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Съгласно член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство Съветът определя позицията, която да бъде приета от името на Съюза по отношение на подобни решения, въз основа на предложение на Комисията.

Комисията представя проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП пред Съвета, който да го приеме като позиция на Съюза. Комисията се надява да има възможност да представи проекта пред Съвместния комитет на ЕИП възможно най-скоро.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114, във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>1</sup>, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>2</sup> („Споразумението за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) В съответствие с член 98 от Споразумението Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени, наред с друго, Протокол 31 към Споразумението за ЕИП.
- (3) Протокол 31 към Споразумението за ЕИП съдържа разпоредби и мерки относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи.
- (4) Целесъобразно е да се продължи сътрудничеството между договарящите се страни по Споразумението за ЕИП в дейностите на Европейския съюз, финансирани от общия бюджет на Европейския съюз и свързани с изграждането, функционирането и развитието на вътрешния пазар.
- (5) Поради това Протокол 31 към Споразумението за ЕИП следва да бъде изменен, за да може това разширено сътрудничество да продължи и след 31 декември 2012 г.

---

<sup>1</sup> ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

<sup>2</sup> ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

- (4) Поради това позицията на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде основана на приложения проект на решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която трябва да бъде приета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на решение на този Комитет, приложен към настоящото решение.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **Проект на**

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №**

**от 0.0.0 година**

**за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП  
относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

**СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,**

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Целесъобразно е да се продължи сътрудничеството между договарящите се страни по Споразумението в дейностите на Съюза, финансирани от общия бюджет на Съюза и свързани с изграждането, функционирането и развитието на вътрешния пазар.
- (2) Поради това Протокол 31 към Споразумението следва да бъде изменен, за да може това разширено сътрудничество да продължи и след 31 декември 2012 г.,

**ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:**

### *Член 1*

Член 7 от Протокол 31 към Споразумението се изменя, както следва:

1. Думите „2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 и 2012 г.“ в параграф 6 се заменят с думите „2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 и 2013 г.“
2. Думите „2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 и 2012 г.“ в параграф 7 се заменят с думите „2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 и 2013 г.“
3. Думите „2008, 2009, 2010, 2011 и 2012 г.“ в параграф 8 се заменят с думите „2008, 2011, 2012 и 2013 г.“

## *Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасяне на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението \*.

Той се прилага от 1 януари 2013 г.

## *Член 3*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвместния комитет на ЕИП*

*Председател*

*Секретари  
на Съвместния комитет на ЕИП*

---

\*

[Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]